VOCABULAIRE

天気予報	てんきよほう	Tenki yohou	Prévisions météorologiques
最高	さいこう	Saikou	Maximum
最低	さいてい	Saitei	Minimum
気温	きおん	Kion	Température
度	ど	Do	Degré
晴れる	はれる	Hareru	Ensoleillé
予想	よそう	Yosou	Prévision
雨	あめ	Ame	Pluie
降る	ふる	Furu	Tomber (pluie/neige)
暑い	あつい	Atsui	Chaud
かもしれません	かもしれません	Kamoshiremasen	Il est possible que
外	そと	Soto	Dehors
運動	うんどう	Undou	Exercice
運動する	うんどうする	Undou suru	Faire du sport
水分	すいぶん	Suibun	Produit désaltérant/ hydratant
取る	とる	Toru	Prendre
明後日	あさって	Asatte	Après-demain
全国	ぜんこく	Zenkoku	Tout le pays
ふとん	ふとん	Futon	Futon
干す	ほす	Hosu	Aérer/sécher
では	では	Dewa	Sur ce
また明日	またあした	Mata ashita	A demain



TEXTE

こんにちは。天気予報です。 今日の東京の最高気温は２９度です。 明日も東京はよく晴れるでしょう。 明日は今日と同じぐらいか、今日よりも暑くなるかもしれません。 明日の予想最低気温は２１度、予想最高気温は３１度です。 外で運動する時はよく水分を取ってください。 明後日は全国で雨が降るでしょう。 ふとんは明日までに干したほうがいいですね。 ではまた明日。	こんにちは。てんきよほうです。 きょうのとうきょうのさいこうきおんは２９どです。 あすもとうきょうはよくはれるでしょう。 あすはきょうとおなじぐらいか、きょうよりもあつくなるかもしれません。 あすのよそうさいていきおんは２３ど、よそうさいこうきおんは３１どです。 そとでうんどうするときはよくすいぶんをとってください。 あさってはぜんこくであめがふるでしょう。 ふとんはあしたまでにほしたほうがいいですね。 ではまたあした。

Bonjour. Voici les prévisions météorologiques.

Aujourd'hui la température maximum à Tokyo est de 29°C.
Demain la ville devrait être encore ensoleillée.

Demain le temps sera semblable à aujourd'hui, il est même possible qu'il fasse encore plus chaud.
La température minimum prévue est de 23°C et la température maximum de 31°C.
Si vous faites du sport à l'extérieur prenez de quoi vous désaltérer.
(lit. Quand vous faites du sport à l'extérieur prenez bien quelque chose de désaltérant s'il vous plaît.)

Après-demain la pluie arrivera sur l'ensemble du pays.
N'oubliez pas d'aérer votre futon avant.
(lit. C'est mieux d'aérer son futon jusqu'à demain)

A demain.

Remarques:

• 明日（ashita) se prononce [asu] dans certains contextes.

• かもしれません devient かもしれない à la forme neutre.

• Le futon est le matelas traditionnel japonais, il convient de l'aérer régulièrement.



GRAMMAIRE

※ La particule か (ka): ou

- お茶かコーヒー。
- Thé ou café.

- 明日か明後日に行く。
- J'y vais demain ou après-demain.

※ La particule より (yori): la comparaison

La particule より indique le point de référence de la comparaison. On la traduit par "comparé à".

- 昨日より。
- Comparé à hier.

- フランスのワインはアメリカのワインよりおいしい。
- Le vin français est meilleur que le vin américain.

- 猫より犬が好き。 「ねこよりいぬがすき。」
- Je préfère les chiens aux chats.

※ でしょう (deshou): La faible certitude

On utilise でしょう pour exprimer une prévision, une probabilité qui a de fortes chances de se réaliser.

- 今日は天気がいいです。
- Aujourd'hui il fait beau.

- 明日は天気がいいでしょう。
- Demain il devrait faire beau.

- あなたも学生でしょう。
- Vous êtes également un étudiant n'est-ce pas?

Paradoxalement でしょう peut également exprimer une forte certitude dans un contexte familier.

- 言ったでしょう。
- Je te l'avais dit.

- 楽しかったでしょう。
- C'était amusant, hein!

※ ほうがいいです (-hou ga ii desu): le conseil

On utilise ほうがいいです avec la forme en -ta ou la forme en -nai pour donner un conseil.

- 早く帰ったほうがいいです。 「はやくかえったほうがいいです。」
- Vous devriez rentrer tôt.

- この本を読んだほうがいいと思う。
- Je pense que tu devrais lire ce livre

- これを食べないほうがいい。
- Tu ne devrais pas manger ça.

※ 最 (sai-): le plus ...

最高（saikou)	maximum, le plus haut
最低（saitei)	minimum, le plus bas
最初（saisho)	le premier
最後（saigo)	le dernier
最近（saikin)	récemment
最強（saikyou)	le plus fort